



**Assemblée Générale
de la FRBE
01 Juin 2013
Rapport approuvé**

**Algemene Vergadering
van de KBSB
01 Juni 2013
Goedgekeurd Verslag**

Eddy De Gendt, 10-06-2013

Plaats / Endroit : Woluwe, Alma Echecs, local 80, Jardin Martin V, 42 A - 1200 Bruxelles

Aanvang / Début : 14:15, Einde / Fin : 19:00

Aanwezig - Présent : RVB/CA: Günter Delhaes, Dimitri Logie, Bernard, Ludo Martens, Marc Clevers, Luc Cornet, Kurt Rosskamp, Damien André, Eddy De Gendt, Jan Vanhercke, Jan Rooze, Jean-Christophe Thiry. GP/PM Raymond Van Melsen, Daniel Halleux.

De clubs of hun vertegenwoordigers, les clubs ou leurs représentants: Dimitri Logie, Duré Arthur, Jan De Geest, Sylvain De Vet, Robert Schuermans, Patrick Van De Perre, Bart Persoons, Ruben Decrop, Jean-Pierre Haverbeke, Rudy Dufour, Hans Temmerman, Luc Oosterlinck, Joannes Raepsaet, Chris Ghysels, Werner Paulus, Victor Schleck, Joseph Lentz, Laetitia Heuvelmans, Nicolas Rauta, Cédric Sohet, Jean-Claude Herman, Bruno Russo, Jean-Marie Piron, Alexandre Glaser.

VSF vzw, FEFB asbl, SVDB VoG, de liga's.

Verontschuldigd - Excusé : Bernard Malfliet, Sandra Roubin, Geert Bailleul.

| | |
|--|---|
| <p>1. Inleiding voorzitter.</p> <p>De voorzitter heet de leden welkom. Hij hoopt opnieuw dat deze AV kan doorgaan met een sportieve instelling door de mandatarissen.</p> | <p>1. Introduction par le président.</p> <p>Le président souhaite la bienvenue aux membres. Il espère à nouveau que cette AGE se déroulera avec un esprit sportif de la part des mandataires.</p> |
| <p>2. Aanduiding stemopnemers.</p> <p>De BAV duidt J-M Piron aan als stemopnemer voor de geheime stemmingen. De gewone stemmingen worden opgenomen door de secretaris en tevens gevolgd door de stemopnemer.</p> | <p>2. Désignation des scrutateurs.</p> <p>L'AGE désigne J-M Piron comme scrutateur pour les votes secrets. Les votes normaux sont pris par le secrétaire et également suivis par le scrutateur.</p> |
| <p>3. Registratie van de stemgerechtigden.</p> <p>Het aantal stemmen is, overeenkomstig de statuten, bepaald door het ledenaantal (op 15 september 2012).</p> <p>De secretaris vestigt nog eens de aandacht op volgende passage in de uitnodiging:</p> <p><i>*Alle clubs zijn gerechtigd om aanwezig te zijn op de algemene vergadering.</i></p> <p><i>Clubs die niet aanwezig zijn kunnen zich laten vertegenwoordigen door hun liga, door de VSF, door een andere club, door een sportief lid, of door niemand. Deze keuze kan kenbaar gemaakt worden ten laatste 10 dagen voor de vergadering (21-05-2012 14:00) via "Clubsmanager" onder de hoofding "Mandataire" in het midden van de clubpagina vóór de bestuursleden.</i></p> <p><i>Bij afwezigheid van keuze worden VSF clubs geacht vertegenwoordigd te zijn door hun liga.</i></p> <p>De stemverdeling is als volgt per mandataris:</p> <p>Dimitri Logie (15), Duré Arthur (185), Jan De Geest (55), Sylvain De Vet (190), Robert Schuermans (102), Patrick Van De Perre (200), Raymond Van Melsen (200), Bart Persoons (150), Jan Vanhercke</p> | <p>3. Enregistrement des droits de vote.</p> <p>Le nombre de voix est, conformément aux statuts, déterminé par le nombre de membres (au 15 septembre 2012).</p> <p>Le secrétaire attire l'attention sur le passage suivant repris dans l'invitation:</p> <p><i>* Tous les clubs ont le droit d'être présents à l'assemblée générale.</i></p> <p><i>Les clubs non présents peuvent être représentés par leur ligue, par leur fédération communautaire, par un autre club, par un sportif licencié, ou par personne. Ce choix doit être communiqué au moins 10 jours avant la réunion (21/05/2012 14:00) via "Club Manager" sous la rubrique "Mandataire" au milieu de la page, avant le conseil d'administration du club.</i></p> <p><i>En l'absence de choix les clubs FEFB et SVDB sont censés être représentés par leur fédération communautaire.</i></p> <p>La répartition des votes est la suivante:</p> <p>Dimitri Logie (15), Duré Arthur (185), Jan De Geest (55), Sylvain De Vet (190), Robert Schuermans (102), Patrick Van De Perre (200), Raymond Van Melsen (200), Bart Persoons (150), Jan Vanhercke</p> |

| | |
|--|---|
| <p>(121), Ruben Decrop (48), Jean-Pierre Haverbeke (16), Marc Clevers (206), Rudy Dufour (194), Hans Temmerman (203), Luc Oosterlinck (203), Joannes Raepsaet (203), Chris Ghysels (203), Jean-Christophe Thiry (167), Werner Paulus(169), Gunter Delhaes (124), Victor Schleck (80), Joseph Lentz (5), Luc Cornet (148), Ludo Martens (148), Laetitia Heuvelmans (100), Nicolas Rauta (100), Cédric Sohet (100), Jean-Claude Herman (33), Bruno Russo (100), Jean-Marie Piron (69), Damien André (100), Alexandre Glaser (100), Daniel Halleux (100).</p> | <p>(121), Ruben Decrop (48), Jean-Pierre Haverbeke (16), Marc Clevers (206), Rudy Dufour (194), Hans Temmerman (203), Luc Oosterlinck (203), Joannes Raepsaet (203), Chris Ghysels (203), Jean-Christophe Thiry (167), Werner Paulus(169), Gunter Delhaes (124), Victor Schleck (80), Joseph Lentz (5), Luc Cornet (148), Ludo Martens (148), Laetitia Heuvelmans (100), Nicolas Rauta (100), Cédric Sohet (100), Jean-Claude Herman (33), Bruno Russo (100), Jean-Marie Piron (69), Damien André (100), Alexandre Glaser (100), Daniel Halleux (100).</p> |
| <p>4. Goedkeuring van de dagorde</p> <p>De dagorde wordt goedgekeurd, onder het punt « Diversen » zal de vraag van de Brusselse clubs om de eerste ronde van de NIC van 22 september te verplaatsen worden behandeld na het punt « Lidgeld ».</p> | <p>4. Approbation de l'ordre du jour</p> <p>L'ordre du jour est approuvé, sous le point « Divers » la demande des clubs bruxellois concernant le déplacement de la première ronde des ICN du 22 septembre sera traité après le point « Cotisation ».</p> |
| <p>5. Goedkeuring verslag vorige AV</p> <p>Het verslag van de AV van 24/11/2012 (zie website KBSB) wordt eenparig goedgekeurd.</p> | <p>5. Approbation du rapport de l'AG précédente.</p> <p>Le rapport de l'AG du 24/11/2012 (voir site web FRBE) est approuvé à l'unanimité.</p> |
| <p>6. Visie KBSB</p> <p>Drie protagonisten van de RvB zetten, zoals beloofd op de A.V. van november 2012, de opdracht en de objectieven van onze Federatie uiteen.</p> <p>Jan Rooze, Damien André et Jan Vanhercke (+ fichier Power Point) verdedigen onze visie derwijze dat zij er (met reden) een warm applaus voor krijgen.</p> <p>Jan R. heeft het vooral over de belangrijke basisprincipes. Damien onderhoudt ons over Communicatie en Public relations, terwijl Jan Vh. zich goed voelt op zijn domein "Schaken op school" en nog "Schaken op internet".</p> <p>Jan R : het is absoluut noodzakelijk op één spoor te zitten met de clubs, de federaties, de liga's, teneinde de gemeenschappelijke doelstellingen te bepalen en eensgezind te handelen.</p> <p>De eerste doelstelling kan u buitensporig lijken " Verviervoudiging van het aantal leden tot 20 000 in 5 jaar (2018)" is niet niks, nochtans is er plaats: we schatten het aantal actieve schakers in België op 10 000, het ziet er dus niet zo gek uit:5 000 actieve spelers zijn niet aangesloten, leden van verscheidenen clubs zijn geen lid van de KBSB.</p> <p>Vergeten we ook niet de deelnemers aan schoolschaak, schaken op internet, stages ADEPS, zonder aangesloten te zijn bij de KBSB. Het is in het belang van het imago en het draagvlak van onze schaaksport in België, en van haar aantrekkelijkheid voor sponsors of belangrijke instellingen (zoals de Nationale Loterij het BOIC of BLOSO), dat het ledenaantal wezenlijk wordt verhoogd. Een brede basis is belangrijk voor de herkenning als sport en de toekenning van subsidies. Hoe breder de basis, hoe hoger de top.</p> <p>Hierbij nog een voorbeeldje: COIB geeft jaarlijks 1 500 € aan de KBSB, in Nederland...400 000 €</p> <p>DE VISIE IS ER VOOR ONS ALLEN!</p> | <p>6.Vision de la FRBE</p> <p>Trois protagonistes du C.A. expliquent les missions et les objectifs de notre Fédération, tout comme c'était promis à l' AG de novembre 2012.</p> <p>Jan Rooze, Damien André et Jan Vanhercke (fichier Power Point) défendent notre vision avec brio de sorte qu'ils sont applaudis (avec raison) très chaleureusement.</p> <p>Jan R. se concentre surtout sur les principes de base importants, Damien nous entretient sur la communication et relations publiques, tandis que Jan Vh. s'y retrouve bien dans son domaine "Les échecs à l'école" et encore "Les échecs sur internet".</p> <p>Jan R : Il existe une nécessité absolue d'avoir une seule direction avec les clubs, les Fédérations, les Ligues, afin de définir des buts communs et d'agir de façon harmonieuse.</p> <p>Le premier objectif peut vous paraître excessif "Quadrupler le nombre d'affiliés, jusqu'à 20 000, en 5 ans (2018)" n'est en effet pas rien, cependant...il y a de la place: on estime au moins 10 000 joueurs d'échecs sont actifs en Belgique, ce n'est donc pas aussi fou que ça. Déjà 5 000 joueurs actifs ne sont pas affiliés: les membres de plusieurs clubs actifs ne sont pas membres de la FRBE. N'oublions pas non plus les participants des échecs à l'école ,des échecs par internet, les stages ADEPS.</p> <p>Il est important pour l'image et la force d'attraction du sport échiquéen en Belgique vis-à-vis de sponsors ou d'institutions importantes (comme la Loterie Nationale, le C.O.I.B. et l'ADEPS), que le nombre de membres soit augmenté considérablement. Une base de membre large est importante pour la reconnaissance des échecs et l'octroi de subsidies. Plus large soit la base, plus haut le sommet.</p> <p>A ce propos un exemple: le COIB donne 1 500 € l'an à la FRBE, aux Pays-Bas... 400 000 €.</p> <p>LA VISION EST POUR NOUS TOUS!</p> |

| | |
|---|--|
| <p>De KBSB stelt daarbij voor, verschillende lidmaatschapscategorieën te creëren, om aansluiting bij de KBSB en gemeenschapsfederaties aantrekkelijk te maken. Deze beslissingen zullen genomen worden in overleg met de gemeenschapsfederaties. Een minimale bijdrage voor jongeren -12 moet mogelijk zijn, een verschillende bijdrage voor schoolschaak en schaken op internet eveneens. Ook hier dienen de verantwoordelijkheden te worden gespreid in overleg met de federaties.</p> <p>Vooraf voor jongeren, en a fortiori voor jongeren onder 12 jaar oud, mogen de bijdragen aan de verschillende federaties geen drempel zijn.</p> <p>Ook willen wij de voordelen van aansluiting bij de KBSB duidelijker communiceren. en kunnen (moeten) ze worden gemoduleerd naargelang de lidmaatschapscategorie.</p> <p>Behoudens dit moet een sterke toename van het aantal speelsters in België mogelijk zijn, met als doel: ten minste 15% der leden in 2018, dit in vergelijking met nu 6% in. Eigenlijk hebben we te weinig speelsters om ons op international vlak te vertegenwoordigen, en weinig leidsters, wel is er, binnen het Bestuur van de KBSB, een aparte functie voor het damesschaak: Sandra Roubin die pas haar taak opneemt.</p> <p>Als schaakland zegt Jan, is de doelstelling te behoren tot de top 30 in 2018 in vergelijking met de 47ste plaats die we thans bezetten. Voor de Dames is het doel de top 35, i.p.v. de huidige 54ste. Terzelfdertijd wil de KBSB, in samenwerking met de federaties, de vormingsmogelijkheden van de groep spelers 1600-1800 Elo optrekken.</p> <p>Toename en versterking van internationale toernooien in België, en geregelde organisatie van FIDE of ECU kampioenschappen in België</p> <p>Doelstelling: De organisatie van een EK of WK (voor jeugd, senioren of teams). En ten minste 10 internationale toernooien met goede uitstraling te hebben tegen 2018.</p> <p>Belangrijk punt daarbij is de noodzaak van versterking van de kwaliteit van onze arbitrage om daaraan te voldoen.</p> <p>In de mate van het mogelijke zal de KBSB streven naar financiële ondersteuning van de inrichters van deze internationale toernooien.</p> <p>WIJ WILLEN STERKER EN GROTER WORDEN! Meer professionelen in de RvB is wenselijk.</p> <p>Damien: De communicatie en de Public relations naar de clubs en de spelers toe moet worden verbeterd.</p> <p>De KBSB wil meer aandacht besteden aan de zichtbaarheid van het schaken in de media, en aan het imago dat daardoor gevormd wordt. Daarom krijgt verbetering van de website van de KBSB hoge prioriteit, met de bedoeling er een toegangspoort van te maken voor alles wat te maken heeft met schaken in België.</p> <p>Vandaag is de website weinig aangepast omdat er te weinig journalistieke krachten zijn binnen de RvB,</p> | <p>La FRBE propose dès lors de créer plusieurs catégories de membres pour rendre attractive l'affiliation à la FRBE et aux fédérations communautaires. Cette décision sera prise avec les fédérations communautaires. Une contribution minime pour les jeunes de - 12 ans doit être possible, une cotisation différente pour les échecs à l'école et par internet également. A ces points une répartition des responsabilités entre les Fédérations doit être créée.</p> <p>Surtout pour les jeunes et, a fortiori, pour les jeunes de moins de 12 ans, les cotisations aux fédérations ne peuvent pas être un frein.</p> <p>Les avantages d'une affiliation à la FRBE doivent être plus clairement annoncés. Ils peuvent (doivent) donc être modulés selon les différentes catégories de membres.</p> <p>A part ça une forte croissance du nombre de joueuses en Belgique doit être possible, il doit y avoir moyen d'aller à -au moins - 15% des affiliés en 2018 au lieu des 6% actuels. En vérité aujourd'hui on a trop peu de joueuses pour être présent sur le plan international, et très peu de dirigeantes, apart Sandra Roubin, qui vient de débiter.</p> <p>Sur le renforcement de la Belgique comme pays échiquéen sur la scène internationale Jan nous fait savoir que le but est d'appartenir au top-30 des pays en 2018 en comparaison avec la 47e place actuelle. Pour les Dames, l'objectif est de faire partie du top 35 (à la place de la 54e place actuelle). En même temps, la FRBE veut, en collaboration avec les fédérations communautaires, accroître les possibilités de formation du groupe des joueurs de club (1600-1800 Elo).</p> <p>Augmentation et renforcement des tournois internationaux en Belgique et organisation régulière en Belgique de championnats FIDE ou ECU.</p> <p>Le but est d'organiser un CE ou un CM (pour les jeunes, les seniors ou par équipes).</p> <p>Un point complémentaire important est l'amélioration de la qualité de notre arbitrage afin de satisfaire aux conditions requises. Dans la mesure du possible, la FRBE soutiendra financièrement les organisateurs de ces tournois internationaux.</p> <p>NOUS VOULONS DEVENIR + FORT + PLUS GRAND! Accueillons plus de professionnels dans le C.A.</p> <p>Damien: La communication doit être améliorée vers les clubs et les joueurs, il en est de même avec les relations publiques.</p> <p>La FRBE veut donc apporter plus d'attention à la visibilité des échecs dans les médias et à l'image qui en est donnée. Pour ce faire, priorité est donnée à une amélioration du site web de la FRBE pour en faire une porte d'entrée pour les échecs en Belgique. Aujourd'hui le site web est peu mis à jour car des compétences journalistiques manquent dans le C. A., le graphisme pratique n'est pas attirant. Les fonctionnalités techniques sur le plan I.C., Elo</p> |
|---|--|

grafisch is het niet aantrekkelijk. Wat betreft de I.C., Elo geven de technische mogelijkheden voldoening.

De krachtlijnen van de hernieuwing zullen gericht worden op drie hoofdpunten:

1. Een meer aantrekkelijke layout.
2. Structuren van website en keuzemenu die beter aangepast zijn aan de verschillende doelgroepen.
3. Zeer regelmatige publicatie van nieuwsitems en andere berichten ten behoeve van de spelers.

Bovendien wil de KBSB sociale netwerken gebruiken met het oog op een levendigere en meer interactieve uitwisseling van informatie: Facebook (Belgium Chess), Compte Tweeter (Belgium Chess).

Grotere zichtbaarheid van het schaken vereist sterkere aanwezigheid ervan in de media (het nieuws, TV, journalisten aantrekken,...).

De KBSB wil daarop toezien door regelmatig persberichten uit te sturen over zijn activiteiten, of over die van zijn leden, en van de organisaties waarvan hij zelf lid is (FIDE, ECU). Zeer gerichte voorlichtingssessies voor schaakjournalisten zullen ook worden ingericht.

De geloofwaardigheid van de KBSB hangt ook af van de mate waarin hij het imago van zijn eigen competities kan verbeteren. Daarom wil de KBSB in zijn communicatie over deze toernooien erop toezien dat ook de menselijke en educatieve waarden van het schaken tot hun recht komen.

Verder is effectieve communicatie naar clubs en spelers uiteraard van groot belang. Naast de verbetering van de website zal de KBSB geregeld een newsletter uitgeven die gericht is aan het bestuur der clubs, met informatie die hen kan helpen bij hun eigen organisatorische taken.

Jan Vh.:

De KBSB ziet Schoolschaak en Schaken per internet als de belangrijkste hefboomen voor dynamische groei van het ledenaantal.

Schaken op school levert een belangrijke bijdrage tot toename van het aantal actieve schakers bij de jeugd. Motivatie/aantrekken van een nieuw publiek voor de clubs: wat men jong doet, oet men later voort.

Zo is de grootste schaakcompetitie in België het Vlaams schoolschaakkampioenschap met een organisatorische beperking van 400 deelnemers. In andere landen zoals in Oost-Europa, Turkije en Corsica heeft het vormen van een zeer brede basis ook voor een doorstroming gezorgd naar de clubschakers.

Daarnaast heeft het ook maatschappelijk een groter bewustzijn gerealiseerd rond het schaken waarbij de dynamische rol van de jeugd op de voorgrond treedt.

Onze ambities met schoolschaak moeten realistisch zijn. Door schaken op school bieden we kinderen via een aangenaam spel de mogelijkheden om de intellectuele en creatieve vaardigheden te stimuleren. Het eerste objectief is dus het actief spelen op een zeer elementair niveau aan te

donnent satisfaction.

L'effort sera fait sur le renouvellement avec ces trois axes :

1. Une mise en page plus attractive
2. Une meilleure adaptation de la structure du site et des menus aux différents publics visés
3. Une mise à jour régulière proposant des informations intéressantes pour les joueurs.

Outre le site web, la FRBE veut utiliser les réseaux sociaux pour une information plus vivante et plus interactive: Facebook (Belgium Chess), Compte Tweeter (Belgium Chess).

La visibilité des échecs ne peut se faire qu'en réussissant à améliorer sa présence dans les media (le journal, TV, attirer les journalistes,...).

La FRBE y veillera en diffusant régulièrement des communiqués de presse sur ses activités, celles de ses membres et des organes dont elle fait partie (FIDE, ECU). Des actions ponctuelles d'éducation des journalistes au monde des échecs pourront aussi être organisées.

La crédibilité de la FRBE ne peut se développer que si elle réussit à améliorer l'image de ses propres compétitions. Dans une optique de communication, l'organisation de chaque compétition de la FRBE sera pensée afin de valoriser l'image des échecs comme vecteur de développement de l'être humain.

Outre l'amélioration du site web, la FRBE publiera régulièrement une newsletter à destination des dirigeants de cercles, reprenant les informations utiles pour l'organisation des clubs.

Jan Vh.:

La FRBE considère que les échecs à l'école et les échecs sur internet sont les principaux leviers d'une croissance dynamique du nombre d'affiliés.

Les échecs à l'école contribuent grandement à l'accroissement du nombre de jeunes joueurs grâce à sa valeur pédagogique. Motiver/attirer un nouveau public pour les clubs: ce qu'on fait jeune, on le continue plus tard.

Ainsi, la plus grande compétition échiquéenne en Belgique est le championnat interscolaire flamand avec une limitation à 400 participants.

Dans d'autres pays comme en Europe de l'Est, en Turquie et en Corse, la formation d'une très large base a aussi provoqué un afflux de joueurs de club. En outre, cela a été la source d'une plus grande prise de conscience au sein de la société concernant les échecs, dans laquelle le rôle dynamique de la jeunesse se trouve à l'avant-plan.

Nos ambitions pour les échecs à l'école doivent être réalistes. Par les échecs à l'école, nous offrons aux enfants la possibilité de stimuler leurs aptitudes intellectuelles et créatives au moyen d'un jeu agréable. L'objectif principal est donc d'encourager un jeu actif à un niveau très élémentaire et de

moedigen, en om interscholengedreven uit te werken. Daarnaast is het essentieel om initiatieven uit te werken die lesgevers in staat stellen om deze basis spelelementen te onderrichten. Schaken op school gaat niet over toptalenten ontwikkelen, maar richt zich naar elk kind, onafhankelijk van zijn of haar verstandelijke capaciteiten. Dat dit ook leidt tot een snelle identificatie van de betere schaker en doorstroming naar de club is uiteraard een aangenaam, maar secundair, effect.

Daar waar nodig moeten we didactisch materiaal ter beschikking stellen onder de vorm van oefeningen, demonstratieborden en speelborden. De middelen om dit te realiseren moeten geactiveerd worden en daar waar mogelijk via sponsors of steun van FIDE (die dergelijk initiatief wil pré-financieren) geconcretiseerd worden.

Centraal staat uiteraard de coördinatie met de diverse schoolschaakverantwoordelijken in de gemeenschapsfederaties (bv. Tania Folie in Vlaanderen). In de VSF zijn er 100 clubs, en 160 scholen waar men les geeft in schaken, speelt; een groot deel van de spelers staat dus buiten de federatie. Vergeten we niet te melden dat de media aangetrokken worden door jeugdactiviteiten. Er moet meer samenwerking komen tussen de KBSB en de federaties. Dus: didactische middelen ter beschikking stellen van de scholen. Voor het materiaal is een prefinanciering mogelijk door de FIDE.

Schaken op Internet verandert grondig de manier waarop we sociaal en maatschappelijk actief zijn, de wijze waarop we spelen (schaken). We krijgen hier de kans om partijen te volgen op internet. In het bijzonder beïnvloedt het de manier waarop we onze vrije tijd organiseren. De vraag is niet zozeer of er meer of minder schakers zullen zijn, maar op welke wijze het schaken in de toekomst zich verder gaat ontwikkelen.

Veel mensen vinden hun weg niet naar een schaakclub. Hier zijn diverse redenen voor: een te drukke professionele agenda (volwassenen), gebrek aan mobiliteit (bij kinderen), het ontbreken van een schaakclub van aangepast niveau in de directe omgeving, om er maar een paar te noemen.

Internet schaken biedt een antwoord aan veel van deze problemen. Het verlaagt de drempel om actief met schaken bezig te zijn. Toch vervangt internet schaken niet het klassieke spel. Het is dus eerder complementair dan concurrerend. Internet schaken is geen substituut voor gewoon schaken, evenmin als blitzpartijen het einde hebben betekend voor lange schaakpartijen. De essentie is dat er geschaakt wordt, dat mensen investeren in hun schaakkennis en de kans hebben om zich met anderen te meten. Uiteindelijk zullen vele internet - schakers zich ook vroeg of laat willen ontmoeten in een echte competitie. Dat is ook de hefboom van een goed ontwikkeld lokaal internet schaakinitiatief.

Internet schaken moeten we ook in de ruime zin

mettre sur pied des compétitions interscolaires. En outre, il est essentiel de mettre sur pied des initiatives qui rendront les formateurs capables d'enseigner les éléments de base du jeu. Les échecs à l'école ne concernent pas le développement de joueurs très talentueux mais s'adressent à chaque enfant, indépendamment de ses capacités cognitives. Que cela conduise à l'identification d'un joueur plus doué et à son passage vers un club est bien entendu un effet bienvenu mais secondaire.

Là où c'est nécessaire, nous devons mettre du matériel pédagogique à disposition sous la forme d'exercices, d'échiquiers de démonstration et d'échiquiers pour le jeu.

Les moyens pour le réaliser doivent encore être mis en oeuvre et être concrétisés, là où c'est possible, via des sponsors ou avec le soutien de la FIDE (qui veut préfinancer une telle initiative).

Bien entendu, un point central est la coordination avec les différents responsables (p. ex. Tania Folie en Flandre) des échecs à l'école des fédérations communautaires. A la VSF il y a 100 clubs, et 160 écoles où on enseigne (joue aux) les échecs. La plus grande majorité des joueurs est donc hors de la fédération. N'oublions pas de mentionner que les media sont intéressés par les activités jeunes. Il doit y avoir plus de collaboration entre la FRBE et toutes les fédérations. Donc: développer des outils didactiques pour les écoles. Pour le matériel un préfinancement est possible de la FIDE.

Les échecs sur internet changent la façon dont on joue. Opportunité: suivre des parties live sur internet. L'internet modifie profondément la manière par laquelle nous sommes actifs socialement et sur le plan sociétal. En particulier, l'internet influence la manière dont nous organisons notre temps libre. La question n'est pas tellement de savoir s'il y aura plus ou moins de joueurs d'échecs mais de savoir de quelle façon les échecs vont se développer dans le futur.

Beaucoup de gens ne prennent pas le chemin d'un club d'échecs et cela pour diverses raisons: un agenda professionnel trop chargé (pour les adultes), un manque de mobilité (pour les enfants), l'absence d'un club d'échecs au niveau adapté dans les environs immédiats, pour n'en citer que quelques-unes.

Les échecs sur internet fournissent une réponse à beaucoup de ces problèmes. Ils abaissent le seuil pour être actif sur le plan échiquéen. Et pourtant, les échecs par internet ne remplacent pas le jeu classique. Ils sont donc plus complémentaires que concurrents. Les échecs par internet ne sont pas un substitut aux échecs ordinaires, pas plus que les parties éclair (blitz) n'ont signifié la fin des parties longues. L'essentiel est qu'on joue aux échecs, que des gens investissent dans leurs connaissances échiquéennes et aient la chance de se mesurer à d'autres. Finalement, beaucoup de joueurs par internet voudront tôt ou tard se rencontrer dans une vraie compétition. C'est aussi le levier d'une initiative locale pour les échecs sur internet bien conçue.

interpreteren. Korte individuele partijen, deelname aan internet competities, het volgen van virtuele schaaklessen, enz... Daarom kan het ook dienen om ons ledenaantal substantieel uit breiden, en onze leden als een schaakgemeenschap in België te versterken.

Hierbij wil KBSB volgende internet platform opzetten:

- Het inrichten van een internet rating voor blitz en rapid partijen.
- Het opzetten van virtuele competities over het internet.
- Het realiseren van deze technologie met de sterkst mogelijke anti-cheating technologie.
- Het inrichten van het internet platform waar een club of trainer via internet efficiënte begeleiding en vorming kan realiseren.
- Het betrekken van onze topschakers door het inrichten van virtuele simultane toernooien.
- Het openstellen van het internet aanbod als introductie naar het schaken in België via het organiseren van gratis lidmaatschap.
- Het gebruik van de internet schaakplatform als koppeling naar echte clubs en toernooien.
- Het organiseren van een aangepaste lidmaatschapsstructuur die aantrekkelijk is voor de schaker die voor het eerst via het internet aansluit met de verplichting om na twee jaar aan te sluiten bij een club.

Het organiseren van dit initiatief moet gebeuren op een budgetair verantwoorde wijze, zonder

additionele kost voor de schaker die hier niet aan wenst deel te nemen. Dit impliceert uiteraard

een bijdrage voor die leden die wel van deze extra dienst wensen gebruik te maken.

Anderzijds is het zo dat de KBSB dit platform vooropstelt als nuttig instrument voor alle clubs en het gebruik ervan sterk wil aanmoedigen.

ONTHOUDEN WE DAT HET VERSTANDIG IS EEN VOLLEDIGE STRUCTUUR OP INTERNET AAN TE BIEDEN IN RELATIE MET DE CLUBS EN DE FEDERATIE.

Uiteindelijk sluit **Jan R.** af met partnership en doeltreffendheid.

Doelstelling: de schaaksport in België aantrekkelijk maken voor middelgrote tot grote bedrijven die zich willen associëren met de schaaksport, en bereid zijn zich te engageren voor meerdere jaren. Om dit mogelijk te maken stelt de KBSB, in samenwerking met de culturele federaties, zich de volgende taken:

- Transparantie en duidelijkheid in onze communicatie.
- Onbetwiste geloofwaardigheid van al onze structuren en bestuursleden.

Nous devons également concevoir les échecs sur internet au sens large. Des parties individuelles courtes, la participation à des compétitions internet, le suivi de leçons d'échecs virtuelles,... Les échecs par internet peuvent également servir à augmenter substantiellement notre nombre de membres et à renforcer nos membres en tant qu'une communauté échiquéenne en Belgique.

Pour ces motifs, la FRBE veut développer la plate-forme suivante sur internet:

- La création d'un classement internet pour les parties éclair (blitz) et pour les parties rapides.
- Le développement de compétitions virtuelles sur internet.
- L'implémentation de cette technologie avec les méthodes les plus efficaces de lutte contre la tricherie.
- Le développement de la plate-forme internet qui permettra à un club ou à un entraîneur de réaliser en ligne un accompagnement ou une formation efficace.
- L'implication de nos meilleurs joueurs par l'organisation de simultanées virtuelles.
- L'ouverture de l'offre par internet comme une introduction vers les échecs en Belgique, en organisant une affiliation gratuite.
- L'utilisation de la plate-forme internet comme liaison vers les tournois de club réels.
- L'organisation d'une structure de licence adaptée qui est attrayante pour le joueur qui s'affilie pour la première fois par internet, avec l'obligation de devenir membre d'un club après deux ans.

L'organisation de cette initiative doit avoir lieu d'une façon budgétairement responsable, sans

coût additionnel pour le joueur qui ne désire pas y prendre part. Cela implique bien entendu une contribution pour les membres qui désirent faire usage de ce service supplémentaire.

D'autre part, la FRBE promeut cette plate-forme comme un instrument utile pour tous les clubs et désire fortement en encourager m'utilisation.

RETENONS QU'IL EST SAGE D'OFFRIR UNE STRUCTURE COMPLETE SUR INTERNET EN LIEN AVEC LES CLUBS ET LA FEDERATION.

Finalement **Jan R.** clôture sur les partenariats et l'efficacité.

Le but est de rendre le sport échiquéen en Belgique attractif pour des entreprises moyennes et grandes qui veulent s'associer au sport échiquéen et qui sont prêtes à s'engager pour plusieurs années.

Pour rendre ceci possible, en collaboration avec les fédérations communautaires, la FRBE veut remplir les conditions suivantes :

- Transparence et clarté dans la communication.
- Crédibilité indiscutable de nos structures et de nos dirigeants.

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Duidelijke visie en strategie. • Harmonische relaties en een goede geest van samenwerking tussen onze verschillende federaties en partners. <p>De KBSB zal ernaar streven, op deze manier bijkomende middelen te verkrijgen voor de realisatie van haar doelstellingen, of om die ter beschikking te stellen van organisatoren en initiatiefnemers.</p> <p>Daarbij zal de voorkeur uitgaan naar middelen ter bevordering van jeugdschaak en schoolschaak, en de ondersteuning van onze internationale toernooien. Er werden reeds bemoedigende conctaten gelegd zijn met de Nationale Loterij, die mogelijk kunnen uitmonden in een eerste, beperkte financiële ondersteuning.</p> <p>De opgesomde ambities en doelstellingen stellen nieuwe eisen aan de huidige structuren (KBSB, VSF, FEFB, SVDB) en hun bestuursleden, alsmede aan liga's en clubs. Belangrijk daarbij: een actieve en open dialoog tussen bovengenoemde structuren, die zich bezint over de meest geschikte structuren en middelen om dit te bereiken. In het belang van een dynamische schaaktoekomst in België mag ook de huidige complexiteit van onze structuren (en versnippering der middelen) in vraag worden gesteld. Tegelijk wil de KBSB verderwerken aan doorgedreven automatisatie van de ledenadministratie en ELO-verwerking, wat een belangrijke ondersteuning van onze organisatoren kan betekenen. Ook hoopt de KBSB in de loop van de volgende jaren over de middelen te kunnen beschikken overeen halfzijdse of voltijdse medewerker met de nodige bekwaamheid om bij te dragen tot het behalen van de geplande doelstellingen – en dit vooral op het vlak van communicatie en automatisering. Te weten dat België in Europa een der zeldzame schaaklanden is zonder een permanent kantoor.</p> <p>De KBSB engageert zich om op jaarlijkse basis, op de algemene ledenvergadering, verantwoording afleggen van de getroffen maatregelen om deze visie te realiseren, en van de gemaakte vooruitgang. Reeds op de komende A.V. op 5 oktober zullen de resultaten/vooruitgang worden meegedeeld.</p> <p style="text-align: center;">CONCLUSIE JAN ROOZE: Wij hebben uw hulp nodig! Wij verbinden er ons toe u regelmatig op de hoogte te stellen van de gerealiseerde vooruitgang.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Clarté de la vision et de la stratégie. • Relations harmonieuses. • Unité de but et collaboration harmonieuse entre nos différentes fédérations et avec nos partenaires. <p>La FRBE s'efforcera de cette manière d'obtenir des moyens supplémentaires en soutien de la réalisation de ses objectifs ou de les mettre à disposition des organisateurs.</p> <p>Dans ce cas, la priorité ira à la jeunesse, aux échecs à l'école et au soutien des tournois internationaux.</p> <p>Il est à noter que des contacts encourageants ont été établis avec la Loterie Nationale, qui pourraient déboucher dans un premier soutien financier limité.</p> <p>L'énumération des ambitions et des objectifs pose de nouvelles exigences aux structures actuelles (FRBE, VSF, FEFB, SVDB) et à leurs administrateurs ainsi qu'aux ligues et aux clubs. Il est important de mener entre les différentes structures un dialogue constructif et ouvert qui vise à atteindre les structures et les moyens les plus efficaces. Dans l'intérêt d'un avenir échiquéen dynamique pour la Belgique, la complexité actuelle de nos structures (et aussi l'émiettement des moyens) doit pouvoir être mis en question.</p> <p>En même temps, la FRBE veut continuer à travailler à l'automatisation nécessaire pour l'administration des membres, le traitement de l'Elo et en soutien aux organisateurs.</p> <p>La FRBE espère également dans le courant des prochaines années d'avoir les moyens d'engager un collaborateur mi-temps ou plein temps qui aura les compétences voulues pour contribuer à atteindre les objectifs fixés, surtout au plan de la communication. Il est intéressant de savoir que la Belgique est un des seuls pays d'Europe sans bureau permanent.</p> <p>La FRBE veut, sur une base annuelle, faire un rapport des mesures prises pour réaliser cette vision et des progrès accomplis et ce par moyen des rapports périodiques.</p> <p>Déjà à l'Assemblée Générale du 5 octobre prochain les résultats/progrès seront communiqués aux membres.</p> <p style="text-align: center;">CONCLUSION JAN ROOZE: Nous avons besoin de votre aide! Nous nous engageons à communiquer régulièrement les progrès réalisés.</p> |
| <p>7. Lidgeld</p> <p>Het voorstel van de RVB om het lidgeld voor 2013-14 te houden op 11 euro wordt unaniem goedgekeurd.</p> | <p>7. Cotisation</p> <p>La proposition du CA de maintenir le montant de la cotisation pour 2013-14 à 11 euro est approuvée à l'unanimité.</p> |
| <p>7 Bis. De vraag van de Brusselse clubs om de eerste ronde van de NIC te verplaatsen wordt uitvoerig besproken : een grote meerderheid (3637 voor, 500 onthoudingen) van de leden beslist de ronde op die datum te behouden met dien verstande dat de clubs van Brussel, Gent, Leuven (en eventueel andere waarop die dag een « autovrije zondag » wordt ingevoerd) de gelegenheid krijgen om de ronde uit</p> | <p>7 Bis. La demande des clubs bruxellois de déplacer la première rondes des ICN est discutée en profondeur : une grande majorité (3637 voix pour, 500 abstentions) des membres décide de maintenir la ronde à cette date, étant entendu que les clubs de Bruxelles, Gand et Louvain (et éventuellement d'autres clubs où il y a une journée sans voitures ce jour-là) ont la possibilité de reporter la ronde, en</p> |

| | |
|---|---|
| <p>te stellen en in overleg met hun tegenstanders deze te verplaatsen naar een vroegere of latere datum én dit uiterlijk op acht december 2013 (inbegrepen). Mochten beide clubs het niet eens geraken over een datum, dan wordt deze gespeeld op 08-12-2013.</p> | <p>concertation avec leur adversaire, à une date antérieure ou ultérieure et cela au plus tard au 8 décembre 2013 (inclus). Si les deux clubs ne parviennent pas à s'entendre sur une date, cette rencontre sera jouée le 8 décembre 2013.</p> |
| <p>8. Reglementen</p> <p>De voorgestelde wijzigingen worden één voor één ter stemming gebracht.</p> | <p>8. Règlements</p> <p>Les modifications proposées sont présentées au vote l'une après l'autre.</p> |
| <p>9. Huishoudelijk Reglement Artikel 8 b (toevoeging achter de reeds bestaande tekst)</p> <p>Indien daartoe de noodzaak zich voordoet kan de voorzitter of de ondervoorzitter of nog de secretaris-generaal - elk afzonderlijk, na samenspraak met de ter zake verantwoordelijke bestuurder en/of de bestuurder die aan de basis ligt van de vraag een vergadering bijeen roepen via elektronische weg. Indien deze personen belet zijn, kan de oudste bestuurder optreden.</p> <p>Dergelijke vergadering is rechtsgeldig en kan besluiten met inachtneming van de verdere bepalingen van dit reglement en van de statuten, inzonderheid artikel 32.</p> <p>Het gezegde onder punt c), derde alinea, hierna, is niet van toepassing, zo is een behandeling van een zaak die over personen gaat, dan ook uitgesloten.</p> <p>Het verslag van een vergadering via elektronische weg, met de uitslag van de stemming, zal worden weergegeven in het verslag van de daaropvolgende gewone vergadering. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>9. Règlement d'ordre intérieur Article 8 b (ajout après le texte déjà existant)</p> <p>Quand le besoin se présente, le président, ou le vice-président, ou encore le secrétaire général, chacun séparément, après consultation avec l'administrateur responsable et / ou l'administrateur qui est à la base de la demande, peut convoquer une réunion par voie électronique. S'ils sont empêchés, l'administrateur le plus âgé peut agir à leur place.</p> <p>Une telle réunion est valable et peut décider, conformément aux autres dispositions du présent règlement et des statuts, notamment l'article 32.</p> <p>Ce qui est dit au point c), troisième alinéa ci-dessous, ne s'applique pas. Le traitement d'un cas de personne est donc exclu.</p> <p>Le rapport de la réunion par voie électronique, avec les résultats du vote, sera mentionné dans le rapport de la réunion ordinaire suivante.</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>10. HR art. 9</p> <p>9. COMMISSIE VAN INTERNATIONALE ARBITERS SCHEIDSRECHTERS.</p> <p>De Commissie van Internationale Arbiters (C.I.A.) Scheidsrechters (C.I.S) is samengesteld uit de internationale en F.I.D.É. arbiters lid van één van de drie Gemeenschapsfederaties en opgenomen op de lijst BEL van de F.I.D.É en van een vertegenwoordiger van elke Gemeenschapsfederatie. De voorzitter van de CIS kan op deze voorschriften een uitzondering toestaan en deze motiveren op de eerstvolgende vergadering van de raad van bestuur.</p> <p>Zijn Haar voorzitter wordt aangeduid door de Raad van Bestuur.</p> <p>De taken van de Commissie bestaan er in:</p> <ul style="list-style-type: none"> - advies uit te brengen op de aanvragen om nationaal arbiter Klasse A te worden; - advies uit te brengen op de aanvragen om F.I.D.É. arbiter of internationaal arbiter te worden. <p>Bedoelde adviezen worden aan de Raad van Bestuur bezorgd.</p> <p>De vergaderingen van de C.I.A. CIS worden belegd door zijn haar voorzitter.</p> <p>De voorzitter van de Commissie van Internationale Arbiters CIS duidt de wedstrijdleiders aan voor de nationale interclubkampioenschappen en roept regelmatig de Commissie bijeen. Hij woont de vergaderingen van de raad van bestuur met</p> | <p>10. ROI art. 9</p> <p>9. DE LA COMMISSION DES ARBITRES INTERNATIONAUX.</p> <p>La commission des arbitres internationaux (C.A.I.) est composée par les arbitres internationaux et arbitres F.I.D.É. affiliés à l'une des trois fédérations communautaires et repris sur la liste BEL de la FIDÉ, et d'un délégué de chacune de ces des fédérations communautaires. Le président de la C.A.I. peut accorder une dérogation à cette règle et la motiver à la plus proche réunion du conseil d'administration.</p> <p>Son président est désigné par le conseil d'administration.</p> <p>Les tâches de la commission sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de donner un avis sur les demandes pour devenir arbitre national de catégorie A ; - de donner un avis sur les demandes pour devenir arbitre F.I.D.É. ou arbitre international. <p>Les avis susmentionnés sont transmis au conseil d'administration.</p> <p>Les réunions de la C.A.I. sont convoquées par son président.</p> <p>Le président de la commission des arbitres internationaux CAI désigne les arbitres des interclubs nationaux et réunit régulièrement la commission. Il assiste aux réunions du conseil d'administration avec voix consultative.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>raadgevende stem bij. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>11. Wedstrijdreglementen art. 3.a. en 3.b.</p> <p>a. Zolang een club niet voldaan heeft aan al zijn financiële verplichtingen tegenover zijn federatie(s) en/of liga's en tegenover de KBSB kan die club en zijn bestuursleden (voorzitter, ondervoorzitter, secretaris, penningmeester, toernooileider) aan geen enkele nationale competitie deelnemen. Artikel 4 van het H.R. is van toepassing.</p> <p>b. Elk lid van een club moet in regel zijn met zijn federale en ligabijdrage op het ogenblik van inschrijving voor elke officiële competitie. Artikel 4 van het H.R. is van toepassing.</p> <p>GOEDGEKEURD</p> | <p>11. Règlement des tournois de la FRBE art. 3.a. et 3.b.</p> <p>a. Tant qu'un cercle n'a pas rempli toutes ses obligations financières envers sa (ses) fédération(s), et/ou envers (sa) ses Ligue(s) ainsi qu'envers la F.R.B.É., ce cercle et les membres de son comité (président, vice-président, secrétaire, trésorier, directeur des tournois) sont suspendus pour toute compétition nationale. L'article 4 du R.O.I. est d'application.</p> <p>b. Tout membre d'un cercle doit être en règle de cotisation fédérale et de cotisation de Ligue au moment de l'inscription à toute compétition officielle. L'article 4 du R.O.I. est d'application. APPROUVE</p> |
| <p>12. WR art. 3.i.</p> <p>i. Een speler die meedoet deelneemt aan een competitie of toernooi dat meetelt voor nationale elo dient aangesloten te zijn bij een Belgische of buitenlandse club. Zendt een organisatie toch resultaten door van een niet-aangesloten speler voor nationale eloverwerking, dan wordt die speler ter persoonlijke titel ingeschreven op kosten van de organiserende club of instantie. In geval van ploegencompetitie is het lidgeld verschuldigd door de club die de speler opstelt in de competitie.</p> <p>UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>12. RT art. 3.i.</p> <p>i. Un joueur qui participe à une compétition ou un tournoi qui compte pour le classement elo national, doit être licencié à un cercle belge ou étranger. Si une organisation envoie malgré tout des résultats d'un joueur non-affilié pour le traitement d'elo national, ce joueur sera affilié à titre personnel aux frais du cercle organisateur ou de l'instance organisatrice. Dans le cas de compétitions par équipes, la cotisation est due par le club qui a aligné le joueur dans la compétition.</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>13. WR art. 7.a.</p> <p>a. Elk lid van een club kan tussen 1 juni en 31 augustus juli vrij van hoofdclub veranderen.</p> <p>GOEDGEKEURD</p> | <p>13. RT art. 7.a.</p> <p>a. Tout membre d'un cercle peut changer librement de cercle principal entre le 1^{er} juin et le 31 août juillet. APPROUVE</p> |
| <p>14. WR art. 9 b-d-e</p> <p>b. De aanstelling tot wedstrijdleider van klasse C en B behoort tot de bevoegdheid van de leden van de KBSB (culturele Gemeenschapsfederaties).</p> <p>d. De FIDE- en internationale wedstrijdleaders worden benoemd door de FIDE. De kandidaturen om FIDE- of internationale wedstrijdleider te worden dienen te worden gericht aan de voorzitter van de CIS, met afschrift voor de secretaris-generaal. De voorzitter van de CIS zal er ontvangst van geven. De commissie van internationale scheidsrechters gaat na of de dossiers van de kandidaten aan de FIDE-vereisten beantwoorden en maakt deze dossiers voor bevestiging over aan de beheerraad de raad van bestuur die ze voor verdere doorverzekering overmaakt aan de Internationale Verantwoordelijke. Opdat zijn kandidatuur als FIDE-arbiter in aanmerking wordt genomen, dient de kandidaat nationaal arbiter A te zijn.</p> <p>e. Wanneer de beheerraad raad van bestuur een voordracht van de commissie van internationale scheidsrechters niet wenst te bekrachtigen, wordt het dossier voor nieuw onderzoek terug aan de commissie overgemaakt, met motivatie van de afwijzing. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>14. RT art. 9 b-d-e</p> <p>b. La désignation des arbitres de catégorie C et B est de la compétence des membres de la F.R.B.É. (fédérations culturelles communautaires).</p> <p>d. Les arbitres F.I.D.É. et internationaux sont nommés par la F.I.D.É. Les candidatures pour devenir arbitre FIDE ou arbitre international doivent être envoyées au président de la CAI, avec copie au secrétaire général. Le président de la CAI en accusera réception. La commission des arbitres internationaux vérifie si les dossiers des candidats répondent aux exigences de la F.I.D.É. et transmet ces dossiers pour confirmation au conseil d'administration qui les confie au Responsable international pour traitement ultérieur. Pour que sa candidature comme arbitre FIDE soit prise en compte par la CAI, le candidat doit être arbitre national A.</p> <p>e. Au cas où le conseil d'administration ne désire pas confirmer la proposition de la commission des arbitres internationaux, il retransmet le dossier à la commission pour réexamen, avec motivation du refus.</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>15. WR art. 11.b.</p> <p>11.b. Behoudens andersluidende bepaling Men neemt men de volgorde op de FIDE-ratinglijst die</p> | <p>15. RT art. 11.b.</p> <p>11.b. Sauf indication contraire, On on prend le classement ELO FIDE disponible trois mois avant le</p> |

| | |
|--|---|
| <p>gangbaar is drie maanden voorafgaand aan de begindag van het evenement de competitie. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>début de la compétition. APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>16. WR art. 15</p> <p>Elke klacht tegen een beslissing van de Verantwoordelijke Nationale Toernooien, de nationale jeugdleader en de beheerraad raad van bestuur van de KBSB zal beslecht worden door de Commissie voor Geschillen, overeenkomstig de statuten, het huishoudelijk reglement en dit reglement.</p> <p>Elke klacht moet schriftelijk, overeenkomstig de procedure beschreven in artikel 10 van het Huishoudelijk Reglement, binnen de veertien dagen na betekening van de betwiste beslissing aan de betrokken partijen bij de nationale voorzitter ingediend worden.</p> <p>Voor elke klacht tegen een beslissing van de beheerraad, van de Verantwoordelijke Nationale Toernooien of van de nationale jeugdleader moet een waarborg gestort worden op rekening van de KBSB. De waarborg zal terugbetaald worden wanneer de klacht tenminste gedeeltelijk gegrond bevonden wordt. Het bedrag van de waarborg wordt jaarlijks bepaald door de beheerraad.</p> <p>UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>16. RT art. 15</p> <p>Toute plainte contre une décision du Responsable des tournois nationaux, du Responsable national de la jeunesse et du conseil d'administration de la FRBÉ sera tranchée par le la Commission des Litiges conformément aux statuts, au règlement d'ordre intérieur et au présent règlement.</p> <p>Toute plainte doit être introduite par écrit selon la procédure décrite à l'article 10 du Règlement d'Ordre Intérieur auprès du président national dans les quatorze jours de la notification de la décision contestée aux parties intéressées.</p> <p>Une garantie est à verser sur le compte de la F.R.B.É. pour toute réclamation contre une décision du conseil d'administration, du Responsable des tournois nationaux ou du Responsable jeunesse. Elle sera remboursée si la plainte s'avère au moins partiellement fondée. Le montant de cette caution est fixé annuellement par le conseil d'administration.</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>17. WR art. 22</p> <p>Het tempo voor alle partijen bedraagt 40 zetten in 2u gevolgd door 1u QPF. Alle partijen worden gespeeld volgens het Fischer-tempo van 40 zetten in 1u30 gevolgd door 30 minuten voor het einde van de partij met een increment van 30 seconden vanaf zet één.</p> <p>Noot die niet dient opgenomen te worden in het reglement: indien dit artikel door de BAV van 01/06/2013 wordt goedgekeurd, dan zal dit tempo al gebruikt worden op het BK 2013 te Antwerpen.</p> <p>UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>17. RT art. 22</p> <p>Toutes les parties se jouent à la cadence Fischer de 40 coups en 2 heures 1h30, suivis par une heure QPF 30 minutes pour la fin de la partie avec un incrément de 30 secondes dès le premier coup.</p> <p>Note qui ne doit pas être repris dans le règlement : si cet article est approuvé par l'AGE de 01/06/2013, alors cette cadence sera utilisée au CB 2013 à Anvers.</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>18. WR art. 24</p> <p>Mogen er aan deelnemen : allen.</p> <p>a. Alle spelers aangesloten bij een van de drie culturele federaties.</p> <p>b. Andere spelers, woonachtig in België mits een bijkomend inschrijvingsrecht van 12,50 € ten bate van de KBSB.</p> <p>c. Spelers woonachtig in het buitenland, officieel uitgenodigd door hetzij de beheerraad van de KBSB hetzij door de beheerraad van één van de drie culturele federaties.</p> <p>UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>18. RT art. 24</p> <p>Peuvent y participer : tous.</p> <p>a. Les joueurs affiliés à l'une des trois fédérations culturelles.</p> <p>b. Les autres joueurs résidant en Belgique, moyennant un droit d'inscription supplémentaire de 12,5 € qui sera versé à la F.R.B.É.</p> <p>c. Les joueurs résidant à l'étranger invités officiellement soit par le conseil d'administration de la F.R.B.É., soit par le conseil d'administration de l'une des trois fédérations culturelles. APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>19. WR art. 32.h.</p> <p>Vanaf seizoen 2013-2014 mag een Een club mag niet meer dan één ploeg hebben in eerste afdeling. Indien een club op dat moment meer dan één ploeg zou hebben, dan zakken alle ploegen behalve de eerste ploeg naar tweede afdeling. Indien een ploeg van een club kampioen wordt in tweede afdeling en deze club heeft reeds een ploeg in eerste afdeling, dan mag deze ploeg niet promoveren. Haar plaats</p> | <p>19. RT art. 32.h.</p> <p>Dès la saison 2013-2014 un Un cercle ne peut avoir qu'une seule équipe en division 1. Si à ce moment un cercle a plusieurs équipes en division 1, toutes ses équipes sauf la première descendront en division 2. Si une équipe d'un cercle est championne dans une série de division 2 et que ce cercle a déjà une équipe en division 1, cette équipe ne peut pas monter. Sa place sera prise par l'équipe classée</p> |

| | |
|--|--|
| <p>zal ingenomen worden door de beste eindigende ploeg uit dezelfde reeks die hiervoor in aanmerking komt. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>meilleure de la même série qui entre en considération. APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>20. WR art. 33 a-e</p> <p>a. De spelers moeten verplicht opgesteld worden volgens de volgorde op de op voorhand ingediende spelerslijst (zie art. 31.b) (of eventuele aanvullingen (zie art. 31.g)).</p> <p>b. Binnen een ploeg waar hij effectieve speler is (zoals bepaald in art. 29.h) kan een speler maximaal twee plaatsen hoger of lager opgesteld worden dan zijn theoretische plaats volgens artikel 33.a.</p> <p>c. Wanneer ploegen uitkomen in verschillende afdelingen, mogen de effectieve spelers titularissen van ploeg I in geen andere ploeg spelen; de effectieven titularissen van ploeg II mogen slechts in ploegen I en II spelen, en zo verder. Wanneer meer ploegen van een zelfde club in een zelfde afdeling spelen, mogen de titularissen van één ploeg niet spelen in een andere ploeg uit dezelfde afdeling.</p> <p>b. d. Wanneer meerdere ploegen van een zelfde club in een zelfde reeks spelen, mogen de reserves gedurende de ganse competitie maar voor één van die ploegen uitkomen. Elke inbreuk op deze regel betekent voor de onregelmatig opgestelde speler verlies van de partij door forfait.</p> <p>e. e.1. Bij een fout in de rangorde van opstelling van de spelers, verliest de te hoog of te laag opgestelde speler de partij met forfait.</p> <p>e. e.2. Bij opstelling van een niet-gerechtigde speler verliest de speler die partij door forfait. Bij herhaling tijdens eenzelfde competitie verliest de betrokken ploeg de wedstrijd met forfait en de bij artikel 35c. voorziene sancties zijn van toepassing. Als niet-gerechtigde speler wordt beschouwd hetzij een speler die niet voorkomt op de door de Verantwoordelijke Nationale Toernooien goedgekeurde spelerslijst, hetzij een speler die niet meer aangesloten is op het ogenblik van zijn opstelling, hetzij een door de KBSB geschorste speler.</p> <p>e.3. Geen speler mag opgesteld worden in twee ontmoetingen die aanvankelijk op dezelfde datum voorzien waren. NIET GOEDGEKEURD</p> | <p>20. RT art. 33 a-e</p> <p>a. Les joueurs doivent obligatoirement être alignés selon l'ordre de la liste de force déposée en son temps (voir art. 31.b) (ou les ajouts éventuels (voir art. 31.g)).</p> <p>b. Au sein de l'équipe où il est joueur effectif (comme défini dans l'article 29.h), un joueur peut être aligné au maximum deux tableaux plus haut ou plus bas que sa place théorique suivant l'article 33.a.</p> <p>c. En cas d'équipes alignées dans des divisions différentes, les titulaires de l'équipe I ne peuvent jouer dans une autre équipe, les titulaires de l'équipe II ne peuvent jouer qu'en équipe I et II, etc. Si plusieurs équipes d'un même cercle jouent dans la même division, les titulaires d'une équipe ne peuvent jouer pour une autre équipe alignée dans cette division.</p> <p>b. d. Si plusieurs équipes d'un même cercle jouent dans la même série, les joueurs réserves de ces équipes ne peuvent jouer que pour une seule de ces équipes au cours de toute la compétition. Tout non respect de cette règle entraîne pour le joueur aligné irrégulièrement la perte de la partie par forfait.</p> <p>e. e.1. En cas d'erreur dans l'ordre d'alignement des joueurs, le joueur aligné trop haut ou trop bas perd sa partie par forfait.</p> <p>e. e.2. En cas d'alignement d'un joueur non qualifié, ce joueur perd la partie par forfait. En cas de récidive au cours de la même saison, l'équipe concernée perd le match par forfait. Elle tombe sous le coup des sanctions prévues à l'article 35.c. Par joueur non qualifié, il faut entendre un joueur ne figurant pas sur la liste de force approuvée par le Responsable des tournois nationaux, soit un joueur qui n'est plus affilié au moment de son alignement, soit un joueur suspendu par la F.R.B.É.</p> <p>e.3. Aucun joueur ne peut être aligné dans deux rencontres qui avaient été prévues à la même date. NON APPROUVE</p> |
| <p>21. WR art. 33.f.</p> <p>f. Wanneer meerdere ploegen van eenzelfde club deelnemen, mag bij elke ontmoeting de gemiddelde ELO van een ploeg in een hogere afdeling niet lager zijn dan de gemiddelde ELO van de ploeg(en) van dezelfde club in een lagere afdeling(en). Deze regel geldt niet tussen de 4de en de 5de afdeling. De berekening van het ELO-gemiddelde van de ploegen van een club gebeurt op basis van de aangepaste ELO's van elk van de spelers, zoals vermeld op de spelerslijst die voor de aanvang van de competitie door de club werd ingediend. Een nieuw ELO-klassement heeft met andere woorden geen invloed op de berekening van het gemiddelde.</p> <p>Bij het vergelijken van twee ploegen is het gemiddelde waarvan sprake het rekenkundig gemiddelde voor elke ploeg over de x spelers</p> | <p>21. RT art. 33.f.</p> <p>f. Lorsque plusieurs équipes d'un même club participent aux interclubs nationaux, à chaque ronde, la moyenne Elo d'une équipe dans une division supérieure ne peut être plus basse que la moyenne Elo de la ou des équipe(s) du même club dans une division inférieure. Cette règle ne s'applique pas entre les divisions 4 et 5. La moyenne Elo d'une équipe d'un club est établie en fonction des Elos adaptés de chacun de ses joueurs, figurant sur la liste de force déposée par le club avant le début de la compétition. En d'autres termes, un nouveau classement n'a pas d'influence sur le calcul de la moyenne.</p> <p>Lorsque l'on compare deux équipes, la moyenne dont il est fait mention est la moyenne calculée pour chaque équipe sur les x joueurs inscrits sur la feuille</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ingeschreven op het wedstrijdblad en het laagst geklasseerd op de sterkte lijst, waar x het kleinste aantal bordes van de ploegen is welke men vergelijkt. Zo zal, bijvoorbeeld, wanneer men een ploeg van eerste afdeling (acht bordes) en een ploeg van vierde afdeling (vier bordes) vergelijkt, het rekenkundig gemiddelde dit zijn van de vier spelers, die het laagst voorkomen op de sterkte lijst, ingeschreven op het wedstrijdblad.</p> <p>Een eerste overtreding wordt bestraft voor de betrokken ronde met een forfait voor alle bordes van de ploegen van dezelfde club die een hogere ELO-gemiddelde hebben dan één van hun ploegen uit een hogere afdeling. Zulk een forfait is echter niet onderhevig aan de voorziene sancties in artikel 35. Een volgende overtreding in hetzelfde seizoen voor ploegen die wederom een hoger ELO-gemiddelde hebben dan ploeg(en) uit hogere afdelingen heeft wel de automatische uitsluiting voor dat seizoen tot gevolg. NIET GOEDGEKEURD</p> | <p>de match classés le plus bas sur la liste de force, où x est le plus petit nombre de tableaux des équipes que l'on compare. Ainsi, par exemple, si on compare une équipe de division 1 (8 tableaux) et une équipe de division 4 (4 tableaux), le calcul de la moyenne se fera sur les 4 joueurs inscrits sur la feuille de match qui sont le plus bas sur la liste de force.</p> <p>Une première infraction à cette règle est sanctionnée par la perte par forfait pour la ronde concernée de toutes les parties des équipes du même club, qui ont une moyenne Elo plus élevée qu'une équipe de ce club dans une division supérieure. Ce forfait ne tombe pas sous le coup des sanctions visées par l'article 35. Une nouvelle infraction dans la même saison entraîne l'exclusion automatique de la compétition en cours de la ou des équipes ayant à nouveau une moyenne Elo trop élevée.</p> <p>NON APPROUVE</p> |
| <p>22. WR art. 33.f., tweede stemming</p> <p>Het weglaten van de parse tekst in vorig punt. NIET GOEDGEKEURD</p> | <p>22. RT art. 33.f., second vote</p> <p>L'omission du texte en mauve dans le point précédent. NON APPROUVE</p> |
| <p>23. WR art. 35.a.</p> <p>a. Onder forfait verstaat men elke, om welke reden ook, niet gespeelde partij of gespeeld in onregelmatige omstandigheden (artikel 33. b. d., e. e.1., en d. e.2. en e.3) behalve bij officieel uitstel door de Verantwoordelijke Nationale Toernooien of bij verschuiving wegens niet te voorziene omstandigheden, aanvaard door de Verantwoordelijke Nationale Toernooien (zie artikel 35. c, 4de alinea).</p> <p>STEMMING NIET VAN TOEPASSING: punt 20 werd afgewezen.</p> | <p>23. RT art. 35.a.</p> <p>a. Par forfait, il faut entendre toute partie non jouée quel qu'en soit le motif, ou jouée dans des conditions irrégulières (art. 33. b. d., e. e.1., et d. e.2. et e.3.) sauf en cas de remise officielle par le Responsable des tournois nationaux ou en cas de report pour cause de circonstances imprévisibles, admises par le Responsable des tournois nationaux (voir le 4ème alinéa de l'article 35.c).</p> <p>VOTE NON D'APPLICATION: le point 20 n'a pas été approuvé.</p> |
| <p>24. WR art. 39</p> <p>1. De zending van een ploeg en/of van meerdere spelers als vertegenwoordiging van de KBSB naar een internationale competitie hangt af van de volgende voorwaarden.</p> <p>1. a. Van de selectiecriteria gespecificeerd voor elke competitie in artikels 40 tot 42bis.</p> <p>2. b. Van de specifieke reglementen van de FIDE, van de ECU of van de organisaties organisatoren.</p> <p>3. c. Van de reglementen en het budget van de KBSB of externe financieringen.</p> <p>4. d. De KBSB behoudt zich het recht voor om niet deel te nemen aan een competitie indien bijvoorbeeld blijkt dat:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. de plaats van de competitie zich bevindt in oorlogsgebied (ook burgeroorlog), 2. de beschikbare vervoersmogelijkheden niet beantwoorden aan gepaste veiligheidsnormen, 3. de organisatie duidelijk geen speel- en verblijfsvoorwaarden waarborgt zoals beschreven in de reglementen van de FIDE en/of de ECU, 4. er te weinig financiële middelen beschikbaar zijn. <p>10. 2. De beslissing om deel te nemen aan een</p> | <p>24. RT art. 39</p> <p>1. L'envoi d'une équipe et/ou d'un ou plusieurs joueurs représentant la FRBÉ à une compétition internationale dépend des conditions suivantes :</p> <p>1. a. Des critères de sélection détaillés aux articles 40 à 42bis pour chaque compétition.</p> <p>2. b. Des règlements spécifiques de la FIDE, de l'ECU et des organisateurs.</p> <p>3. c. Des règlements de la FRBÉ, de son budget ou de financements extérieurs.</p> <p>10. d. La FRBÉ se réserve le droit de ne pas participer à une compétition lorsqu'il apparaît notamment que :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. l'endroit de la compétition est situé dans une zone de guerre ou de guerre civile, 2. les moyens de transport disponibles ne répondent pas à des normes convenables de sécurité, 3. l'organisateur ne garantit manifestement pas des conditions de jeu et de séjour conformes aux règlements de la FIDE et/ou de l'ECU, 4. il n'y a pas assez de moyens financiers disponibles. <p>11. 2. La décision de participer à une compétition</p> |

competitie komt toe aan de ~~beheerraad~~ raad van bestuur van de KBSB na voordracht van de Verantwoordelijke van de Internationale Toernooien. Deze laatste bewerkstelligt de beslissing van de Raad.

~~2~~ 3. De selectie en/of opstelling van de spelers die op de Belgische lijst van de FIDE-ratinglijst staan, gebeurt volgens art. 11 b. en 11 c.; men neemt de beschikbare lijst zoals vermeld in punt 13.

4. Een persoon met de Belgische nationaliteit moet voorkomen op de lijst FIDE ELO BEL.

~~6~~ 5. Een persoon met een andere dan de Belgische nationaliteit kan niet geselecteerd worden als lid speler van de delegatie van de KBSB (d.w.z.: speler, kapitein, begeleider), tenzij deze op de FIDE ELO-lijst als Belg staat én gedomicilieerd is in België vanaf tenminste 1 januari van het jaar voorafgaand aan dat waarin de competitie plaats vindt.

~~3~~ 6. Daarenboven moeten van een speler, om verkiesbaar te zijn, ten minste 4 20 partijen gespeeld in België verwerkt zijn voor het FIDE ELO-klassement in de laatste ~~12~~ 24 maanden voorafgaand aan de beschikbaarheid het verschijnen van de FIDE-ratinglijst vermeld in punt ~~2~~ 3. Bovendien moet een speler minstens eenmaal deel genomen hebben aan het Belgisch kampioenschap (Jeugd, Experts, Dames of Open) tijdens de drie jaar die voorafgaan aan het selectiejaar.

~~4~~ 7. Voor de open competities is een minimum FIDE ELO van 2250 vereist om geselecteerd te worden (zie art. 11.b).

~~5~~ 8. Voor de dames competities uitsluitend voorbehouden aan de dames is een minimum FIDE ELO van 1800 (zie art. 11.b en ~~11.c~~) vereist om geselecteerd te worden.

9. Telkens wanneer beroep gedaan wordt op de kampioen of de kampioene van België, gaat het om de titelvoerend kampioen of kampioene; punt 13 is van toepassing. Als het gaat om een tweejaarlijks evenement (bijvoorbeeld het Europees ploegenkampioenschap en de Olympiades), hebben de kampioenen van België van de twee voorafgaande jaren voorrang in de selectie.

10. Om kapitein of begeleider te zijn van de delegatie is op het vlak van nationaliteit en voorkomen op de lijst FIDE ELO BEL geen enkele voorwaarde vereist.

11. De Verantwoordelijke van de Internationale Toernooien legt in functie van voorgaande criteria en de beslissingen van de ~~beheerraad~~ raad van bestuur van de KBSB de voorziene modaliteiten vast voor de verplaatsing, het verblijf, de organisatie van de delegatie van de KBSB en de terugbetaling van de kosten van de leden van deze delegatie. De Verantwoordelijke van de Internationale Toernooien communiceert de modaliteiten schriftelijk of per e-mail met ontvangstbevestiging aan elk lid van de delegatie van de KBSB (spelers, eventuele kapitein, eventuele begeleider). Deze leden zijn verplicht de modaliteiten schriftelijk of via e-mail met ontvangstbevestiging te aanvaarden. De Verantwoordelijke van de Internationale Toernooien

revient au conseil d'administration de la FRBÉ, sur proposition du Responsable international. Le Responsable international met en œuvre la décision du conseil.

~~2~~ 3. La sélection et/ou l'alignement des joueurs figurant sur la liste belge du classement FIDE se font selon les articles 11b et 11c, en prenant la liste disponible au moment de la date limite des candidatures indiquée au point 13.

4. Une personne avec la nationalité belge doit être reprise sur la liste ELO FIDE belge.

~~7~~ 5. Une personne de nationalité étrangère ne peut être sélectionnée comme membre joueur de la délégation de la FRBÉ (à savoir : joueur, capitaine ou accompagnateur) que si, en plus d'être inscrite sur la liste belge du classement ELO de la FIDE, elle est domiciliée en Belgique au moins depuis le 1er janvier de l'année précédant celle où la compétition a lieu.

~~3~~ 6. En plus, pour être sélectionnable, un joueur doit avoir au moins 4 20 parties jouées en Belgique comptabilisées pour le classement ELO FIDE dans les ~~12~~ 24 derniers mois précédant la parution du classement FIDE cité au point ~~2~~ 3. De plus, un joueur doit avoir participé au moins une fois au championnat de Belgique (Jeunes, Experts, Dames ou Open) dans les trois ans précédant l'année de la sélection.

~~4~~ 7. Pour les compétitions open, l'ELO FIDE minimum requis pour être sélectionné est de 2250 points (voir art. 11.b).

~~5~~ 8. Pour les compétitions exclusivement réservées aux dames, l'ELO FIDE minimum requis pour être sélectionné est de 1800 points (voir art.11.b et ~~11.c~~).

~~6~~ 9. Lorsqu'il est fait appel au champion ou à la championne de Belgique, il s'agit du champion ou de la championne en titre trois mois avant le début de la compétition au moment de la date limite des candidatures prévue au point 13. Dans le cas d'une compétition bisannuelle (par exemple le championnat d'Europe par équipes et les Olympiades), les champions de Belgique des deux années précédentes ont priorité dans la sélection.

10. Aucune condition de nationalité ou d'appartenance à la liste FIDE belge n'est nécessaire pour être capitaine ou accompagnateur de la délégation.

~~12~~ 11. Le Responsable international fixe, en fonction des critères précédents et des décisions du conseil d'administration de la FRBÉ, les modalités prévues pour le déplacement, le séjour, l'organisation de la délégation de la FRBÉ et le remboursement des frais des membres de la délégation. Le responsable international communique les modalités par écrit ou par e-mail avec accusé de réception à chaque membre de la délégation de la FRBÉ (joueurs, capitaine éventuel, accompagnateur éventuel). Ces membres sont tenus d'accepter ces modalités par écrit ou par e-mail avec accusé de réception. Le Responsable international ne peut pas sélectionner une personne qui refuse de les

| | |
|---|---|
| <p>kan een speler die deze modaliteiten weigert te aanvaarden, niet selecteren, tenzij hij met deze persoon een andere regeling kan treffen die de KBSB in niets benadeelt.</p> <p>12. De Sportcommissie Commissie voor Geschillen kan in het bezit gesteld worden van een beroep tegen de beslissingen van de Internationale Verantwoordelijke en van de beheerraad raad van bestuur, in dezelfde mate en op dezelfde manier als deze in bezit gesteld kan worden van een beroep tegen beslissingen van de Verantwoordelijke van de Nationale Toernooien en de beheerraad raad van bestuur aangaande toernooien georganiseerd in België door de KBSB.</p> <p>13. De Raad van Bestuur bepaalt de einddatum en de procedure van inschrijving van de kandidaturen van de spelers, kapiteins of de eventuele begeleiders. GOEDGEKEURD</p> | <p>accepter, à moins qu'il trouve avec cette personne un autre arrangement qui ne désavantage en rien la FRBÉ.</p> <p>13. 12. Le Comité sportif La Commission des Litiges peut être saisi saisie d'un recours contre les décisions du Responsable international et du conseil d'administration, dans la même mesure et de la même manière qu'il peut être saisi d'un recours contre les décisions du Responsable des tournois nationaux et du conseil d'administration pour les tournois organisés par la FRBÉ en Belgique.</p> <p>13. Le conseil d'administration détermine la date limite et la procédure de soumission des candidatures des joueurs, capitaines ou des accompagnateurs éventuels.</p> <p>APPROUVE</p> |
| <p>25. WR art. 41.c.</p> <p>De volgorde van opstelling van de spelers is in principe vastgelegd volgens de ELO-rangschikking bepaald in artikel 39. De ploegkapitein kan afwijken van deze volgorde van opstelling voor één speler na alle spelers van de ploeg hierover geraadpleegd te hebben. Deze speler kan slechts één plaats stijgen of dalen. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>25. RT art. 41.c.</p> <p>L'ordre d'alignement des joueurs est en principe fixé suivant le classement ELO établi par l'article 39. Le capitaine de l'équipe peut déroger à cet ordre d'alignement pour un seul joueur, après avoir consulté tous les joueurs de l'équipe. Ce joueur ne peut monter ou descendre que d'une place</p> <p>APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>26. WR art. 66</p> <p>Er wordt in 1 groep gereisd. Bij het vastleggen van de reismodaliteiten wordt in de mate van het mogelijke rekening gehouden met de wensen van de jeugdspelers. UNANIEM GOEDGEKEURD</p> | <p>26. RT art. 66</p> <p>On voyage en un groupe. En fixant les détails du voyage, le directeur de la jeunesse tient compte autant que possible des souhaits des joueurs. APPROUVE A L'UNANIMITE</p> |
| <p>27. Diversen</p> <p>Vastleggen datum en plaats volgende AV</p> <p>De statutaire AV is voorzien op 5 oktober 2013.</p> | <p>27. Divers</p> <p>Date et endroit de la prochaine AG</p> <p>L'AG statutaire est prévue le 5 octobre 2013.</p> |